DIN ISO 24495-2:2025-12 (D)

Einfache Sprache - Teil 2: Juristische Kommunikation (ISO 24495-2:2025)

Inhalt

Seite

Nationales Vorwort 3

Vorwort 4

Einleitung 5

1 Anwendungsbereich 6

2 Normative Verweisungen 6

3 Begriffe 6

4 Grundsätze 7

5 Leitlinien 8
5.1 Leitlinien zu Grundsatz 1: Die Leser und Leserinnen erhalten, was sie brauchen (relevant) 8
5.1.1 Erste Schritte 8
5.1.2 Von Anfang an einen kollaborativen Schreibprozess etablieren 8
5.1.3 Verschiedene Informationsebenen für unterschiedliche Leser und Leserinnen erstellen 8
5.1.4 Notwendige verwandte Inhalte identifizieren 9
5.1.5 Vorlagen und andere vorhandene Dokumente mit Bedacht verwenden 9
5.2 Leitlinien zu Grundsatz 2: Die Leser und Leserinnen können leicht finden, was sie brauchen (auffindbar) 9
5.2.1 Erste Schritte 9
5.2.2 Überschriften verwenden, die den Lesern und Leserinnen den Sinn vermitteln 10
5.2.3 Einleitungen verwenden, um den Lesern und Leserinnen zu helfen, den Geltungsbereich und Zweck zu verstehen 10
5.2.4 Gestaltungsmethoden nutzen, um Informationen aus verschiedenen Perspektiven hervorzuheben 10
5.2.5 Die Folgen für den Fall evaluieren, dass Leser oder Leserinnen wichtige Informationen nicht finden 10
5.2.6 Die Notwendigkeit der Kenntnis anderer Dokumente minimieren 10
5.2.7 Nummerierungssysteme für einfache Querverweisungen verwenden 11
5.3 Leitlinien zu Grundsatz 3: Die Leser und Leserinnen können leicht verstehen, was sie finden (verständlich) 11
5.3.1 Erste Schritte 11
5.3.2 Bekannte und juristisch korrekte Wörter nutzen 11
5.3.3 Wörter und Formulierungen definieren oder erklären, die möglicherweise unbekannt oder verwirrend sind 12
5.3.4 Grafiken verwenden, wenn sie den Inhalt verdeutlichen 13
5.3.5 Einheitliche Benennungen für die gleichen Konzepte verwenden 13
5.3.6 Einen angemessenen Grad an Genauigkeit verwenden 13
5.3.7 Mehrdeutigkeiten beseitigen 14
5.4 Leitlinien zu Grundsatz 4: Die Leser und Leserinnen können die Informationen leicht verwenden (hilfreich) 15

Anhang A (informativ) Überblick über Leitlinien der Einfachen Sprache 16

Anhang B (informativ) Muster für eine Checkliste zum Erstellen von juristischen Dokumenten 18

Literaturhinweise 21

Tabellen

Tabelle 1 -- Beispiele für Vagheit 13

Tabelle 2 -- Beispiele für Mehrdeutigkeit 14

Tabelle A.1 -- Allgemeine und spezifische Leitlinien der Einfachen Sprache 16

Tabelle B.1 -- Muster für eine Checkliste 18